Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
PVois de chantar mes p(re)s talenz. Farai un uers don sui dolenz. Mas no(n) serai i̇ obedienz. En pitau nien? limozi.	Puois de chantar m'es pres talenz farai un vers don sui dolenz; mas non serai obedienz en Pitau ni en Limozi.
	II
quera men irai en eissil. En gran paor et en peril. En guerra lassairai mo(n) fill. Efaran malsiei uezi.	Qu'era m'en irai en eissil en gran paor et en peril, en guerra lassairai mon fill e faran mal siei vezi.
	III
Lo departirs mes ai tan grieus. Del seigno- ratge de peiteus. En garda de fol condangie- us. Lais laterra eson cosi.	Lo departirs m'es aitan grieus del seignoratge de Peiteus; en garda de Folcon d'Angieus lais la terra e son cosi.
	IV
Si folcos dangieus nol socor. El reis de cui ?ieu tenc monor. Fara(n) li mal tut li plusor. Felo(n) gasco(n) (et) angeui.	Si Folcos d'Angieus no·l socor e·l reis de cui ieu tenc m'onor, faran li mal tut li plusor felon Gascon et Angevi.
	V
Siben no(n) es sauis ni pros. Qua(n)t eu serai pa(r)- titz de uos. Viaz laura(n) tornat enios. Car lo i̇ ueira(n) ioue mesqui.	Si ben non es savis ni pros, quant eu serai partiz de vos viaz l'auran tornat en ios car lo veiran iove mesqui.
	VI
Per merce prec mon co(m)paigno(n). Sanc li fi tort quil mo perdo. Et il prec en iezu del tro(n) En romans et en son lati.	Per merce prec mon compaignon s'anc li fi tort, qu'il m'o perdo, et il prec en Iezu del tron en romans et en son lati.
	VII
De proesa ede ioi fui. Mais ara parte(m) am- bedui. Et eu irai men acellui. On tut pec- chador troban fi.	De proesa e de ioi fui mais ara partem ambedui, et eu irai m'en a cellui on tut pechador troban fi.
	VIII

Mout ai estat cuendes egais. Mas nostre se ingner nol uol mais. Ar no(n) posc plus soffr- ir lo fais. Tant soi aprochatz de la fi.	Mout ai estat cuendes e gais mas Nostre Seingner no·l vol mais; ar non posc plus soffrir lo fais tant soi aprochatz de la fi.
	IX
Tot ai guerpit quant amar suoill. Cauala- ria et orgoill. Epuois dieu platz tot oacuoill. Eprec lui qem retengabse.	Tot ai guerpit quant amar suoill: cavalaria et orgoill; e puois Dieu platz tot o acuoill e prec lui qe·m reteng'ab se.
	X
Totz mos amics prec alamort. Quieill ue(n)- gan tuit emon ren fort. Quieu ai auut i ioi edeport. Loing epres et amo(n) aizi.	Totz mos amics prec a la mort qu'i eill vengan tuit e m'onren fort, qu'ieu ai avut ioi e deport Loing e pres et a mon aizi.
	XI
Aissi guerpisc ioi edeport. Euair egris esem- beli.	Aissi guerpisc ioi e deport e vair e gris e sembeli.

- letto 500 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-132